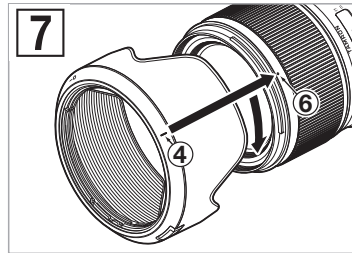
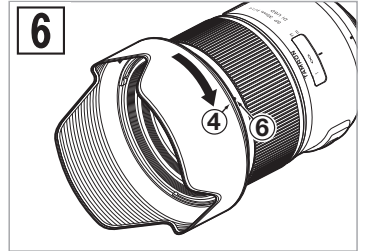
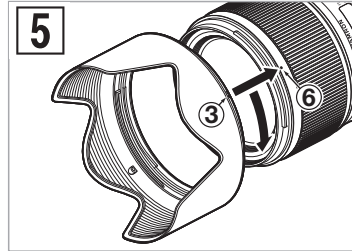
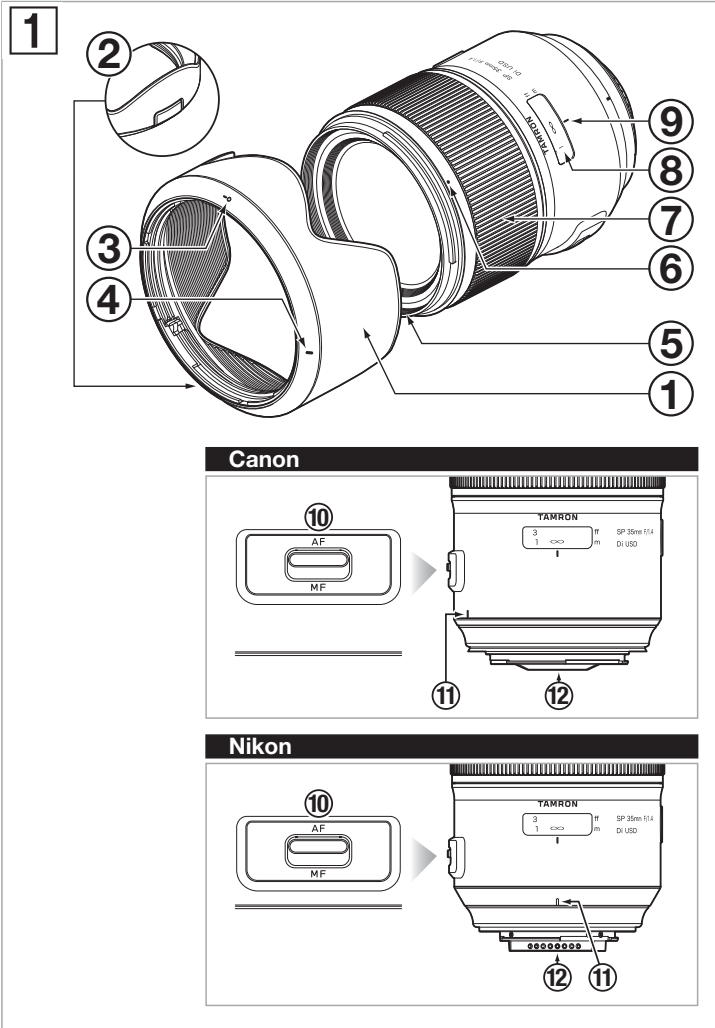


# TAMRON | Model: F045 Owner's manual

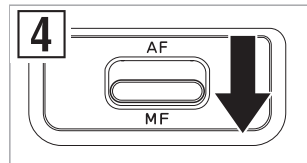
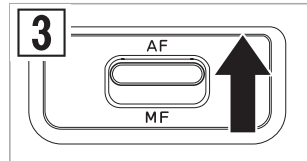
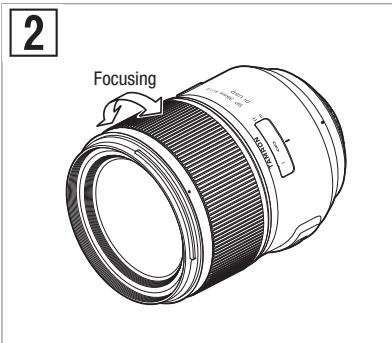
## SP 35mm F/1.4 Di USD

For Canon DSLR  
For Nikon DSLR



**CE** \* The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).  
 \* Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.  
 \* La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).  
 \* La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).  
 \* Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).  
 \* **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

**CE** The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.



# SUOMI

Kiitos, että valitsit Tamron-objektiivin viimeisimmäksi lisäksi valokuvauslaitteistoosi. Ennen kuin käytät uutta objektiiviasi, lue tämä omistajan opas läpikotaisin tutustuaksesi objektiivin ja oikeaan tekniikkaan mahdollisimman korkealaatuisten kuvien ottamiseksi. Jos käsittelet Tamron-objektiiviasi huolella, takaa se sinulle vuosien ilon valokuvauksen ja jännittävien kuvien parissa.

**• Osoittaa varotoimenpiteet, jotka auttavat ongelmien ehkäisemisessä.**

**• Osoittaa asiat, jotka sinun tulisi tietää perustoimintojen lisäksi.**

## OSIEN NIMET (Katso kuva 1)

- |   |   |
|---|---|
| ① Vastavalosuoja                              | ② Linssin vastavalosuojan vapautuspainike |
| ③ Vastavalosuojan kiinnityksen suuntausmerkki | ④ Vastavalosuojan lukitusmerkki           |
| ⑤ Suodinrennas                                | ⑥ Vastavalosuojan vapautusmerkki          |
| ⑦ Tarkennusrennas                             | ⑧ Etäisyysasteikko                        |
| ⑨ Etäisyysmerkki                              | ⑩ AF/MF-kytkin                            |
| ⑪ Objektiivin kiinnitysmerkki                 | ⑫ Objektiivi-kamera-liitin                |

## TÄRKEIMMÄT TEKNISET TIEDOT

Malli	F045
Polttoväli	35 mm
Valovoima	F/1,4
Kuvakulma	63°26'
Objektiivin rakenne	10/14
Minimitarkennusetäisyys	0,3 m (11,8")
Enimmäis suurennussuhde	1:5
Suodattimen koko	ø 72 mm
Pituus	Canonille 104,8 mm (4,1") Nikonille 102,3 mm (4")
Halkaisija	ø 80,9 mm
Paino	Canonille 815 g (28,7 unssia) Nikonille 805 g (28,4 unssia)
Vastavalosuoja	HF045

- Pituus: Pituus objektiivin mekaanisesta kärjestä kiinnityspintaan.**
- Tässä omistajan oppaassa mainitut objektiivin ominaisuudet ja ulkonäkö voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.**

## OBJEKTIIVIN LIITTÄMINEN JA IRROTTAMINEN

Irrota objektiivin takasuoja. Kohdista objektiivin kiinnitysmerkki ⑪ ja kameran kiinnitysmerkki ja aseta objektiivi paikoilleen.

Käännä linssiä myötäpäivään Canon-malleissa tai vastapäivään Nikon-malleissa, kunnes se lukittuu.

Irrota objektiivi kiertämällä sitä vastakkaiseen suuntaan ja pidä kamerassa olevaa objektiivin vapautuspainiketta samalla pohjassa.

- Kytke kameran virta pois päältä ennen objektiivin liittämistä tai irrottamista.**
- Jos kyseessä on Canonin kamera, kohdista kiinnitysmerkki EF-objektiivimerkin (punainen ympyrä) kanssa.**

**• Katso lisätietoja kamerasi ohjekirjasta.**

## TARKENNUSTILAN VAIHTAMINEN (Katso kuvat 1 - 4)

Ottaaksesi valokuvia automaattisella tarkennuksella (AF) aseta AF/MF-kytkin ⑩ asentoon "AF". (Katso kuva 3)

Ottaaksesi valokuvia manuaalisella tarkennuksella (MF) aseta AF/MF-kytkin ⑩ asentoon "MF" ja käännä tarkennusrennasta ⑦ kädelläsi tarkentaaksesi kuvan. (Katso kuvat 2, 4)

- Etäisyysasteikko ⑧ on vain viitteellinen. Se voi erota oikeasta tarkennuspaikasta.**
- AF-tilassa automaattisen tarkennuksen toiminta voi olla vaikeaa kohteesta riippuen.**

- Kun tarkennat AF-tilassa täysaikaisen manuaalimekanismin aikana, MF-tila voidaan kytkeä päälle kääntämällä tarkennusrennasta ⑦, kun AF/MF-kytkin ⑩ on asetettu AF-tilaan. AF-tila voidaan nolata nostamalla sormi pois sulkimesta ja painamalla sitä uudelleen puoliväliin.**
- Jotta tarkennus olisi mahdollista eri olosuhteissa, tarkennusrennasta ⑦ voi kiertää äärettömän (∞) yli. Kun valokuvat käyttäen manuaalista tarkennusta, tarkista aina tarkennus etsimestä, myös tarkennuksen ollessa kohdennettuna äärettömään.**
- Katso lisätietoja kamerasi ohjekirjasta.**

## VASTAVALOSUOJA (Katso kuvat 1, 5 - 7)

Vakiovarusteena toimitetaan bajonettityyppinen vastavalosuoja ①. Suosittelemme valokuvien ottamista vastavalosuojan ollessa kiinnitettynä, sillä vastavalosuoja eliminoi hajavalon, joka voi vaikuttaa kuvaan.

### ■ Vastavalosuojan käyttäminen (Katso kuvat 5, 6)

Kohdista vastavalosuojan kiinnityksen suuntausmerkki ③ objektiivin vastavalosuojan vapautusmerkin ⑥ kanssa. Kierrä vastavalosuojaa ① nuolen osoittamaan suuntaan, kunnes vastavalosuojan lukitusmerkki ④ on vastavalosuojan vapautusmerkin ⑥ kanssa kohdakkain.

### ■ Vastavalosuojan varastointi (Katso kuva 7)

Voit varastoida vastavalosuojan ① kiinnittämällä sen takaperin. Kohdista vastavalosuojan lukitusmerkki ④ objektiivin vastavalosuojan vapautusmerkin ⑥ kanssa.

Kierrä vastavalosuojaa ① nuolen osoittamaan suuntaan, kunnes vastavalosuojan kiinnityksen suuntausmerkki ③ on vastavalosuojan vapautusmerkin ⑥ kanssa kohdakkain.

### ■ Vastavalosuojan poistaminen

Sekä käyttöä ja säilytystä varten käännä linssin vastavalosuojan vapautuspainiketta ② vastapäiseen suuntaan asennukseen nähden, ja paina samalla sitä pohjaan.

- Huomaathan, että valokuvan reuna voi tummentua, jos vastavalosuojaa ① ei ole kiinnitetty oikein.**

## VAROTOIMENPITEET KUVIA OTETTAESSA

- Minimitarkennusetäisyyden saavuttamiseksi käytetään sisäistä tarkennusjärjestelmää (IF). Tämän takia kuvakulma voi olla laajempi kuin objektiiveilla, jotka käyttävät muita tarkennusjärjestelmiä, kun kuvien ottoetäisyys on vähemmän kuin ääretön.
- Irrota vastavalosuoja aina käyttäessäsi kameran sisäänrakennettua salamavaloa valokuvia ottaessasi. Muutoin vastavalosuoja tai objektiivi voi tummentaa kuvan reunoja. Kun otat valokuvia läheltä, itse objektiivi on salamavalon tiellä. Kuvan alaosaan voi ilmestyä suuri puoliympyrä, vaikka vastavalosuojaa ei käytettäisikään. Suosittelemme salamavalolla tapahtuvaa kuvausta varten käyttämään kameran valmistajan tarjoamaa ulkoista salamaa.
- Kameroiden näyttöjärjestelmien eroista johtuen näytöillä saatetaan näyttää eri maksimi- ja minimivalovoima-arvot kuin teknisissä määritelmissä. Tämä ei ole merkki virheestä.
- Katso lisätietoja tuotteen yhteensopivuudesta kameroiden kanssa verkkosivuiltamme. <https://www.tamron.jp/en/support/>

## PITKÄAIKAISEN KÄYTTÖIÄN VARMISTAMISEKSI

- Poista objektiivissa oleva pöly ja lika käyttäen puhallinta tai pehmeää harjaa. Älä kosketa objektiivia sormillasi.
- Irrota etuelementin pinta on päällystetty veden ja öljyainesten tarttumisen ehkäisemiseksi. Päällyste hylkii vettä, joten älä käytä etuelementin puhdistamiseksi objektiivinpuhdistinta tai muita aineita, vaan pelkästään kuivaa liinaa.
- Objektiivin takeelementin pinnan puhdistamiseksi pyyhi se kevyesti keskeltä aloittaen objektiivinpuhdistimeen kastellulla kaupallisesti saatavilla olevalla objektiivin puhdistuspaperilla tai puhtaalla puuvilla- tai mikrokuituliinalla (lasien jne. puhdistamiseen tarkoitettu). Älä käytä siikoniliinaa.
- Pyyhi objektiivin runko käyttäen siikoniliinaa. Älä ikinä käytä bentseeniä, ohenninta tai muita orgaanisia liuottimia.
- Home on suuri ongelma objektiiveille. Varastoi objektiivi puhtaassa, viileässä ja kuivassa paikassa. Kun varastoit objektiivin objektiivikotelossa, laita koteloon myös kaupallisesti saatavilla olevaa kuivausainetta ja vaihda kuivausaine välillä.
- Älä kosketa objektiivi-kamera-liitintä. Jos pöly tai tahrat aiheuttavat liitäntäongelmia, signaalit eivät välttämättä kulje oikein objektiivin ja kameran välillä, mikä voi johtaa toimintahäiriöihin.
- Jos lämpötila muuttuu yllättäen, voi kameran ja objektiivin sisälle muodostua kosteutta, mikä voi johtaa toimintahäiriöihin. Estä kosteuden muodostuminen sulkemalla laitteesi muovipussiin tai samankaltaiseen säiliöön. Kun laitteet ovat asettuneet ympäristön lämpötilaan, poista ne pussista ja käytä niitä normaalisti.



**Yksityisten kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (voimassa Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on käytössä erillinen keräysjärjestelmä)**

Tämä symboli ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan tuote tulisi lajitella erikseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden

kierrätystä varten.

Jos ostat uuden tuotteen, tämä tuote voidaan viedä jälleenmyyjälle tai lopulta sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmään.

Varmistamalla tuotteen asianmukaisen hävittämisen autat ehkäisemään ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia mahdollisia negatiivisia seurauksia, joita voisi tulla tämän tuotteen tai tuotteen komponenttien väärinlaisen jätteiden käsittelyn seurauksena.

Jos tämä tuote hävitetään väärällä tavalla, seurauksena voi olla sakkoja. Saat lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä ottamalla yhteyden paikalliseen virastoon, kotitalousjätteiden hävityspalveluun tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

# TAMRON

# SUOMI

## Tamron-linssien turvallista käyttöä koskevat varoimenpiteet

Turvallista käyttöä varten muista lukea huolellisesti "Tamron-linssien turvallista käyttöä koskevat varoimenpiteet" sekä käyttöopas ennen tuotteen käyttöä.

Luettuasi ne säilytä ne paikassa, josta löydät ne nopeasti tarvittaessa.

Varoitusohjeet on jaettu seuraavaan kahteen luokkaan niihin liittyvän vaara-asteen mukaisesti.



### VAARA

Tällä ilmaistaan ohjeita, joiden noudattamatta jättämisestä tai virheellisestä toteutuksesta saattaa olla seurauksena kuolema tai vakava loukkaantuminen.

- Älä katso tai ota kuvaa auringoon tai muihin voimakkaisiin valonlähteisiin päin tällä linssillä tai kameralla, johon linssi on kiinnitetty.  
Seurauksena voi olla näön menetys, muu vaurio linssille tai kameralle, tai tulipalo.
- Älä pura, korjaa tai muokkaa linssiä.  
Seurauksena voi olla linssi- tai kameravaurio.
- Pidä linssi kaukana pienten lasten ulottuvilta.  
Jos linssi putoaa tai tiputetaan maahan, seurauksena voi olla loukkaantuminen.



### VAROITUS

Tällä ilmaistaan ohjeita, joiden noudattamatta jättämisestä tai virheellisestä toteutuksesta saattaa olla seurauksena keuhovamma tai fyysinen vaurio.

- Älä aseta linssiä suoraan auringonvaloon tai jätä sitä erittäin kuumaan paikkaan, kuten auton sisään.  
Seurauksena voi olla linssin sisäisten osien vaurioituminen tai tulipalo.
- Kiinnitä linssitulppa aina, kun linssiä ei käytetä.
- Kun kiinnität linssin kameraan, varmista että linssi on kiinnitetty ja lukittu kunnolla kameraan.  
Jos linssi ei ole kunnolla kiinni kamerassa, sen irrottaminen voi olla hankalaa tai se voi tippua aiheuttaen vaurioita tai loukkaantumisen.
- Älä käytä linssiä muuhun tarkoitukseen kuin valokuvaamiseen.
- Älä kuljeta linssiä, kun se on kiinni kolmijalassa.